



通知
COMMUNICATION



国土交通省
Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism

協定規則第58号に基づく、突入防止装置に係る変更承認について
Concerning: Approval extended of a type of rear underrun protective device (RUPD) pursuant to Regulation No.58

指定番号 E43-58R-020213
Approval No.

変更承認番号 3
Extension No.

1. 装置の商号または商標
Trade name or mark of device

平成自動車
Heisei Motors

2. 装置の型式
Type of device

1 2 3 E

3. 指定製作者等の名称及び所在地
Name and address of manufacturer

有限会社平成自動車
大阪府大阪市此花区北港2丁目4
番80号
Heisei Motors Limited Company
4-80,2-Chome,Hokko Konohana-ku Osaka
Japan

4. 指定製作者等の代理人の名称及び所在地 (該当する場合)
If applicable, name and address of manufacturer's representative

該当なし
Not applicable

5. 装置の特性 (寸法およびその取付要素)
Characteristics of the device (dimensions and its fixing elements)

最大重量 Maximum mass	36,000 kg
材質 Materials	バンパー : アルミニウム (Z35B) Bumper : Aluminium (Z35B) バンパーアーム : 鋼 (SS400相当) Bumper Arm : Steel (Equivalent to SS400) ベースプレート : 鋼 (JIS SM520-570相当) Base Plate : Steel (Equivalent to JIS SM520-570)

寸法 Dimensions	装置幅 : <u>1 8 7 6</u> ~ 2 3 3 6 mm Device Width 装置高さ※ : 3 7 6 ~ 5 4 7 mm 装置奥行 : 4 9 0 ~ 8 2 8 mm Device Height 3 7 6 ~ 5 6 2 mm Device Depth バンパー幅 : <u>1 8 7 6</u> ~ 2 3 3 6 mm Bumper Width バンパー高さ : 1 8 3 mm Bumper Height バンパー奥行 : 8 5 mm Bumper Depth
重量 Mass	4 8 ~ 5 8 kg
取付方法 Method of installation	バンパーは、ボルト留めによりバンパーアームに取付。バンパーアームとベースプレートはピンで固定されている。ベースプレートは溶接またはボルトによりフレームに取付されている。 The bumper is installed to the bumper arm by bolts. The bumper arm and the base plate are fixed by pins. The base plates are installed to the chassis frame by welding or bolts.

※装置高さ上段はバンパー本体の三角部分が上、下段は三角部分が下によるものを示す。

The upper part of device height is specification of triangular part of the bumper is top, the lower is specification of triangular part of the bumper is bottom.

6. 試験は、試験装置／車両／車枠部分に装備して実施

Test conducted on a rigid bench/~~on a vehicle/on a representative part of the chassis of a vehicle~~

7. 装置上の試験荷重負荷点

Position on the device of the points of application of the test forces

別添参照

Refer to attached documents

8. 附則5の試験荷重負荷中及び負荷後に計測された最大水平変位

Maximum horizontal deflection observed during and after the application of the test forces in Annex5

別添参照

Refer to attached documents

9. 本装置を取付けることが可能な自動車

Vehicles on which the device may be installed (if applicable)

該当なし

Not applicable

10. 本装置を取付けることが可能な自動車の最大重量

Maximum mass of vehicle on which the device may be installed

3 6, 0 0 0 kg

11. 指定申請日

Device submitted for approval on

平成25年9月27日

September 27, 2013

12. 指定試験の実施を担当する技術機関

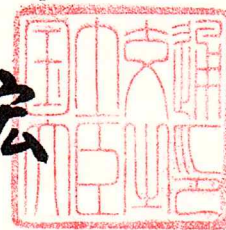
Technical Service responsible for conducting approval tests

独立行政法人交通安全環境研究所

13. 試験成績書発行日
Date of report issued by that service
平成25年10月4日
October 4, 2013
14. 試験成績書番号
Number of report issued by that service
NTSEL-58R-020213 Extension03
15. 突入防止装置に関して、認可は、付与／拒否／拡大／取消された
Approval has been ~~granted/refused/extended/withdrawn~~ in respect of RUPD
16. 型式指定番号等の表示位置
Position of approval mark on the device
別添参照
Refer to attached documents
17. 場 所
Place:
東京都千代田区霞ヶ関2丁目1番3号
2-1-3, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan
18. 日 付
Date:
平成25年10月8日
October 8, 2013
19. 署 名
Signature:
国土交通大臣 太田 昭宏
Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism

太田昭宏

Akihiro Ohta



20. 上記指定番号を標記した下記文書は、要求があれば交付する：
The following documents, bearing the approval number shown above, are available upon request:
本指定基準の目的のため重要と考えられる構造コンポーネントの図面、図表およびレイアウト図；
drawings, diagrams and layout plans of the components of the structure considered to be of importance for the purposes of this Regulation;

試験手順及び結果 (参照条文 ECE R58(02) 附則5 3.)
 Test procedures and results (Reference ECE R58(02) Annex 5 paragraph 3.)

1. 2点負荷 (附則5 3.1.1.)
 Two point forces (Annex 5 3.1.1.)

	P2左 P2 (LH)	P2右 P2 (RH)
車両中心線からの負荷点の位置 Location of points of application of force from center line	4 5 3 mm	4 5 3 mm
試験荷重 Test load	1 0 0. 0 kN	1 0 0. 0 kN
変位量 Measured displacement	1 3 mm	1 5 mm
地上／装置下端から負荷点までの高さ Height from the ground/ bottom end of device to the point of application of the test force.	5 0 mm	5 0 mm
左右負荷中心の水平距離 (700mm以上1,000mm以下) Horizontal distance between two points (Minimum of 700 mm and a maximum of 1,000mm.)	9 0 6 mm	

2. 3点負荷 (附則5 3.1.2., 3.1.3.)
 Three point forces (Annex 5 3.1.2., 3.1.3.)

	P1左 P1 (LH)	P3	P1右 P1 (RH)
車両中心線からの負荷点の位置 Location of points of application of force from center line	9 2 5 mm ※1	0	9 2 5 mm ※1
試験荷重 Test load	5 0. 0 kN	5 0. 0 kN	5 0. 0 kN
変位量 (mm) Measured displacement	3 2 mm	9 mm	3 9 mm
加圧子中心 地上／装置下端からの高さ (mm) Height from the ground/ bottom end of device of center of test mandrel	5 0 mm	5 0 mm	5 0 mm
※1 リアアクスルホイールの外側端から300mmまでに対応。 Corresponds to 300 mm from outer edge of the wheels on the rear axle.			

指定マークを表示する位置及び表示方法
Displaying position and method of approval mark

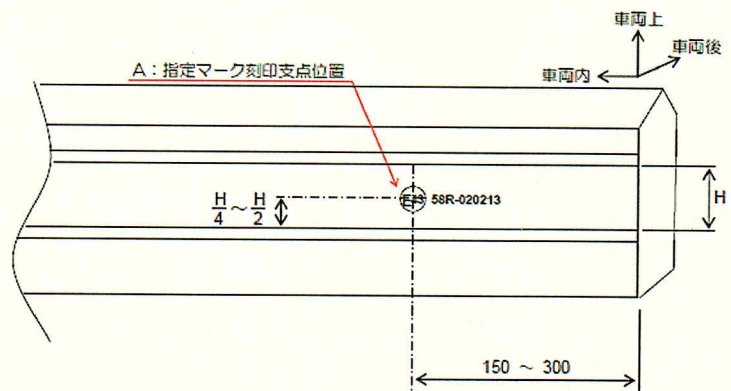
指定マークは、次のAもしくはBの位置に表示する。
The approval mark shall be stamped on the position of A or B.

A バンパー本体の左前面（後部から見て裏面）に、Aの地点から指定マークを打刻にて表示する。

On the front left side (back side when seen from the rear) of the bumper, the approval mark shall be stamped starting from A.

山形を下にして取り付ける場合は、位置・向きが左右上下逆となる。

When attaching upside down, a position and direction become reverse.



B バンパーアーム左前面（後部から見て裏面）に、指定マークを打刻にて表示する。
On the front left side (back side when seen from the rear) of the bumper arm, the approval mark shall be stamped.

